

## CONVEGNO Bielerhöhe

Progetto Geodatenverbund ARGE Alp 001-2007

<b>Data</b>	8 e 9 Febbraio 2007	
<b>Luogo</b>	Albergo Bielerhöhe	
<b>Partecipanti</b>	<p>Mag. Bernd Noggler            Mag. (FH) Anton Eitzinger            Klaus Geiger            Dr. Robert Roschlaub            Dipl. Ing. Donat Rischatsch            Dr. Massimo Toressani            Fredy Widmer            Ing. Massimo Sargenti            Ing. Acessio Spataro            Projektleiter Herbert Knünz            DI Jürgen Oberreißl            Fritsch Martin</p> <p>Coordinamento del progetto:            ditta Securplan            Michael Mössinger            Anton Gögele</p>	<p>Tirol            Salzburg            Bayern            Bayern            Graubünden            Bolzano – Alto Adige            St. Gallen            Tessin            Tessin            Vorarlberg            Vorarlberg            Vorarlberg              Vorarlberg            Lana/Merano</p>
<b>Assente giustificato</b>	Dr. Saverio Cocco	Trento
<b>Protocollista</b>	Michael Mössinger	

---

**TOP 1    Ore 14:00 Arrivo all'albergo „Silvretta Haus“:  
Assegnazione camere e pranzo in comune**

---

**TOP 2    Ore 16:00 Introduzione**

---

Introduzione da parte del  
Direttore di progetto Herbert Knünz  
Reparto Catastrofi Vorarlberg

- Presentazione del progetto „Geodatenverbund“  
(vedi  
[http://vogis.cnv.at/argealp/Projekt\\_Geodatenverbund\\_de\\_endg.doc](http://vogis.cnv.at/argealp/Projekt_Geodatenverbund_de_endg.doc) )
- Presentazione programma del convegno
- Breve presentazione del convegno lasciando la parola  
a Mag. Bernd Nogglер

---

**TOP 3    Impiego del sistema Geoinformation durante l' "inverno  
delle valanghe" 1999**

---

Relazione:  
Mag. Bernd Nogglер  
Reparto protezione Civile e Catastrofi, Tirolo

Nogglер evidenzia quanto sia importante avere più  
informazioni possibili e mettere a disposizione più dati  
geologici possibili, per poter reagire non solo nel  
momento di bisogno, ma già prima, in fase di  
pianificazione.

In un secondo momento presenta il progetto IKI come  
base per la discussione seguente.



( <http://tiris.tirol.gv.at/iki/> )

---

**TOP 4****Workshop:**

- **Definire e fissare i contenuti**
  - **Possibilità tecniche per la messa in pratica**
- 

Direzione workshop:  
DI Jürgen Oberreßl  
Reparto misurazioni e rilevamenti Vorarlberg

Oberreßl spiega il motivo e la necessità di mettere a disposizione più informazioni possibili da parte di tutti i paesi partecipanti presentando alcuni esempi: valanghe, terremoti, inondazioni, incidenti gravi.

Vengono fissati i criteri per le informazioni:

- Facile da rilevare
- Facile da gestire
- Facile da modificare
- Capacità di memoria minima
- Modello dati e banca dati semplice da gestire

Vengono presentati i “points of interest” (POI):

Preparazione di dati e immagini via satellite, fotografie ortografiche, carte topografiche (IGM).

I singoli paesi partecipanti discutono eventuali proposte di realizzazione (servizi WMS).

Successivamente il Dr. Robert Roschlaub presenta progetti e soluzioni già esistenti e funzionanti in Germania. Evidenzia che un progetto del genere può funzionare solo se servizi e istituzioni già esistenti e funzionanti rilevano, gestiscono e aggiornano i dati.

Dipl. Ing. Donat Rischatsch presenta un esempio svizzero e riesce a fare capire a tutti i partecipanti la problematica.

Soprattutto specifica che bisogna essere attenti al fatto che nei diversi paesi ci sono leggi diverse e che bisogna trovare un modo per collegare i dati tenendo conto della questione giuridica.

Riassunto della I° parte:

- Strategia: Sviluppare il progetto passo per passo
- I dati vengono salvati dove vengono rilevati per evitare confusioni
- Non dimenticare il fatto delle basi giuridiche diversi nei paesi diversi

---

**TOP 5    Ore 19:45 Fine Parte I°**

---

Cena comune in atmosfera accogliente

---

**TOP 6    Ore 09:15 Inizio parte II°**

---

DI Jürgen Oberreßl  
Reparto misurazioni e rilevamenti Vorarlberg

Breve ripetizione e riassunto della giornata precedente.  
Definizione dei punti da chiarire:

- Possibilità di messa a disposizione di dati geologici
- Fattibilità dell'accesso e dell'aggiornamento dei points of interests (POI)

Introduzione alla relazione seguente:  
Portale comune per lo "scambio dati"

---

**TOP 7    Presentazione e discussione sul futuro portale per lo "scambio dati"**

---

Ing. Christian Mairamhof  
Geo-Services, GIS, WEB;  
Kärnten

Christian Mairamhof presenta il portale „geoland.at“ (<http://www.geoland.at>) ed il progetto „ISA - Map“ ([http://www.isamap.info/html/isa-map\\_viewer.html](http://www.isamap.info/html/isa-map_viewer.html)) che si basa sul suddetto portale. Fa notare che durante questo progetto sono emersi problemi con l'aggiornamento dei dati.

---

**TOP 8    Status Quo, Elaborazione obiettivi, Presentazione della piattaforma comune [www.arqealp.org](http://www.arqealp.org)**

DI Jürgen Oberreßl  
Reparto misurazioni e rilevamenti Vorarlberg

Discussione sui punti seguenti gestita da Jürgen Oberreßl:

- breve riassunto dei punti del giorno prima da discutere
- in che modo e/o formato è possibile ottenere i dati necessari
- quali sono gli obiettivi principali



- chi userà la banca dati
- dovranno essere imposti servizi web dai paesi i quali sono in grado di fornirli legalmente e tecnicamente

Ogni paese presenta le proprie idee:

**Vorarlberg:** servizi web sono disponibili, una mappa / carta base sarebbe pronta. Proposta: aggiungere persone di riferimento e i loro recapiti.

**Graubünden:** È da chiarire se e quanto materiale già pronto esiste e quando potrebbe essere a disposizione. Anche loro rendono evidente il fatto di quanto importante è avere persone di riferimento competenti che fungono come responsabili del progetto.

**St. Gallen:** È da chiarire se e quanto materiale già pronto esiste e quando potrebbe essere a disposizione. Esiste già un sistema gestito dalla polizia di St. Gallen, perciò bisogna trovare la persona di riferimento lì e chiarire come potrebbe funzionare un'eventuale collaborazione.

**Tessin:** Situazione simile come a St. Gallen. È da chiarire con la protezione civile quali dati sono a disposizione. Loro vedono un problema nell'aggiornamento periodico dei dati. Questo però è più un problema organizzativo che tecnico.

**Bayern:**

La messa a disposizione di dati geografici non sarebbe un problema. Proposta: circolo ristretto di utenti per la banca dati, così ci sarebbero meno problemi legali. Per avere più dati bisogna chiedere ad altri servizi, istituzioni.

**Südtirol:** Dati geografici e servizi web sono già a disposizione. La protezione civile si presenta nel web con dati geografici ed altro. Bisogna però sempre stare attenti che non tutti i dati possono essere pubblicati su internet (problemi giuridici).

**Tirol:** Carte topografiche e dati geografici sono a disposizione. Per informazioni rilevanti a catastrofi bisogna chiedere presso gli uffici della protezione civile in Regione.

**Salzburg:** Simile a Tirol, carte topografiche e dati geografici sono a disposizione, per ulteriori informazioni bisogna chiedere.

Segue una discussione sugli utenti della banca dati e sul procedimento:

Salzburg: Meno utenti usano la banca dati, meno viene ricercata e aggiornata, rischio di dimenticarla.

Graubünden: Proposta di due obiettivi: 1. informazioni base, 2. informazioni rilevanti a catastrofi.

St. Gallen: bisogna stare attenti che i dati base non vengono usati falsamente e solo nel loro complesso.

**Viene fissato il seguente procedimento:**

Realizzazione del progetto in 2 passi / fasi:

- 1.) Dati geografici base nel servizio web
- 2.) Informazioni rilevanti a catastrofi. Per cominciare solo



dati molto generali, non tanto dettagliati.

1° passo: i paesi provvedono a mettere a disposizione dati geografici base nei limiti delle loro possibilità tecniche e legali.  
2° passo: riguardo i dati rilevanti delle catastrofi, i singoli paesi provvedono ad informare le autorità competenti. Questi verranno invitati al prossimo convegno. Lì verranno fissati i contenuti nel dettaglio.

Data per il suddetto convegno: 11 maggio 2007

**Viene fissato il 23 febbraio 2007 per mettere a disposizione le informazioni seguenti:**

- Informazioni su dati geologici per il passo 1 o indirizzi web di eventuali siti già esistenti che potrebbero essere interessanti.
- Persone di riferimento per le tematiche che riguardano protezione civile e catastrofi

**Viene presentata la piattaforma comune:**

[www.argealp.org](http://www.argealp.org)

- Descrizione del progetto in generale
- Date
- Verbali e protocolli
- Persone di riferimento

---

**TOP 9    Procedimento e Conclusione**

---

Direttore di progetto Herbert Knünz  
Reparto catastrofi Vorarlberg

La prossima riunione si terrà l' 11 maggio 2007 a Bregenz.

Contenuti:

- Presentazione dello stato attuale del progetto al direttore dell' ARGE Alp Dr. Herbert Sausgruber, presidente della regione di Vorarlberg,
  - Workshop con degli specialisti GIS e con i responsabili CAD con l'obiettivo di definire il prodotto
- 



---

finale e di fissare il procedimento.

Verranno invitati i partecipanti del convegno di Febbraio, in più diversi esperti e specialisti, i responsabili dei dati geologici e dei reparti della protezione civile e catastrofi di ogni paese.

---

**TOP 10 Ore 14:45 Fine del convegno**

---

---

**TOP 11 Informazioni generali**

---

- I nomi dei partecipanti non vengono elencati sul sito della piattaforma
- Entro il 23 febbraio 2007 devono tornare tutte le informazioni relative ai responsabili GIS e dei reparti della protezione civile e catastrofi.
- Chiarimento tecnico: Informazioni su dati geologici per il passo 1 o indirizzi web di eventuali siti già esistenti che potrebbero essere interessanti o riguardano tematiche simili.
- Formulazione di compiti (per esempio mettere a disposizione dati geologici entro 13 aprile 2007: tramite email a [jürgen.oberessl@vorarlberg.at](mailto:jürgen.oberessl@vorarlberg.at))
- Tutte le relazioni vengono pubblicate su [www.argealp.org](http://www.argealp.org)
- 
- Si prega di allegare verbali, informazioni o novità che riguardano i partecipanti alle mail info

---

**TOP 12 Allegati**

---

Elenco partecipanti  
POI (Points of Interesting) – si intende come base

---

